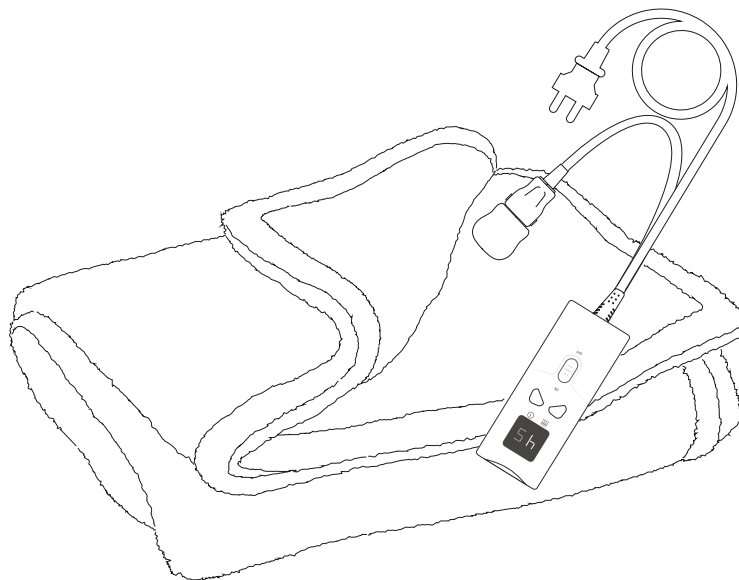


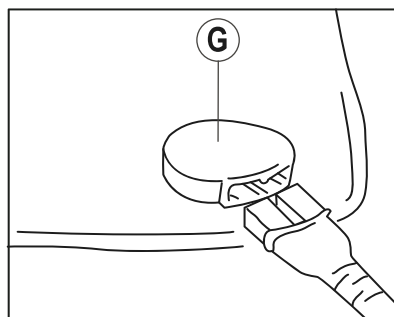
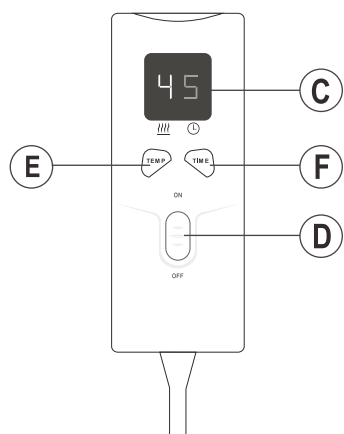
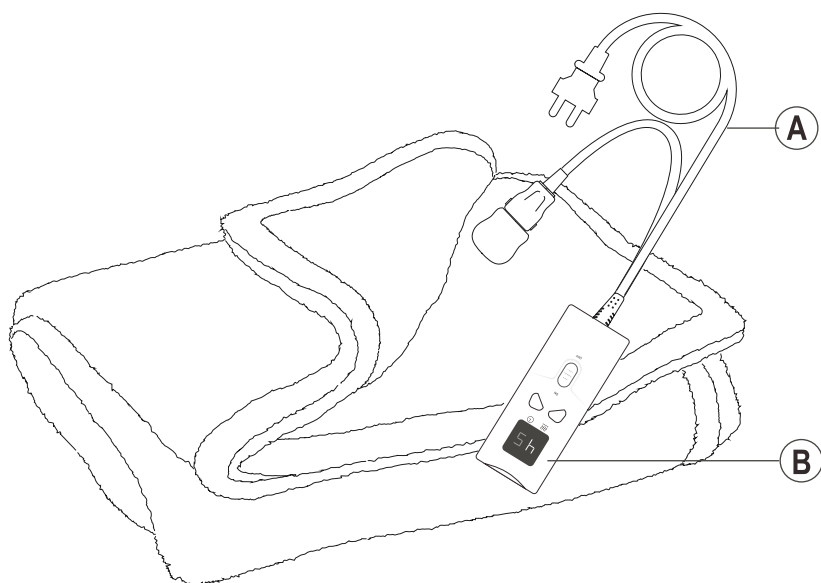
KAUNAS (CT8706)
KAUNAS + (CT8707)
KRAKOVIA (CT8708)
KRAKOVIA + (CT8709)



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitung
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucţiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HU. Használati utasítás
AR. تعليمات الاستخدام

solac



MANTA TÉRMICA**CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.****DESCRIPCIÓN**

- A. Cable de alimentación
- B. Controlador
- C. Pantalla
- D. Interruptor de encendido y apagado
- E. Botón selector de temperatura
- F. Botón selector de tiempo
- G. Conector de la manta

USO Y CUIDADO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si el dispositivo de encendido/apagado no funciona.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Nunca deje el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO**ANTES DE USAR**

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes de utilizar el producto por primera vez.

USO

- Extienda la manta completamente, asegurándose de que no esté doblada ni arrugada.
- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Asegúrese de que el conector está bien sujeto al aparato.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado.
- Pulse el botón selector de temperatura para aumentar la temperatura hasta 9, el nivel máximo.

- Pulse el botón selector de tiempo para aumentar el tiempo programado en 1 hora cada vez hasta un máximo de 5 horas.
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se apagará automáticamente.

CONTROL ELECTRÓNICO DE LA TEMPERATURA

- La temperatura del aparato puede regularse mediante el botón selector de temperatura. Esta función es muy útil, ya que permite adaptar la temperatura del aparato al tipo de trabajo que debe realizarse.

FUNCIÓN TEMPORIZADOR

- El tiempo de funcionamiento del aparato puede controlarse.
- Para programar el tiempo de funcionamiento basta con seleccionarlo con el botón selector de tiempo.
- En la pantalla aparecerá el tiempo programado o el tiempo restante.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Limpie el aparato.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si el aparato no vuelve a encenderse, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo eléctrico y la conexión a la red eléctrica con un paño húmedo y séquelo. **NO SUMERGIR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.**
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes, ni productos con pH ácido o básico como lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

- La manta puede lavarse a mano o a máquina a una temperatura de hasta 30°C. Retire el mando antes del lavado. El mando nunca debe sumergirse en agua.
- Seque el producto inmediatamente después de cualquier tarea de limpieza asegurándose de que la entrada del aparato esté perfectamente seca.
- No sumerja nunca el conector en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.



Este símbolo significa que el usuario debe consultar detenidamente las instrucciones antes de utilizar el producto.



No inserte los pasadores.



No utilizar plegado o arrugado.



No debe ser utilizado por niños muy pequeños (0 - 3 años).



Temperatura máxima de lavado 30°C, proceso normal.



No utilice lejía.



No planchar.



No limpiar en seco.



No secar en secadora.



Secado en secadora posible, secado a temperatura más baja.

OVERBLANKET**CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.****DESCRIPTION**

- A. Supply cord
- B. Controller
- C. Display
- D. On-Off switch
- E. Temperature selector button
- F. Time selector button
- G. Overblanket connector

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the on/off device does not work.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE**

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use

USE

- Spread the blanket out fully, making sure it's not folded or creased.
- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Ensure that the connector is properly attached to the appliance.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off switch.
- Press the temperature selector button to increase the temperature up to 9, the maximum level.
- Press the time selector button to increase the time programmed by 1 hour each time up to a maximum of 5 hour.

- After the selected time the appliance will switch off automatically.

ELECTRONIC TEMPERATURE CONTROL

- The temperature of the appliance can be regulated by using the temperature selector button. This function is very useful, as it makes it possible to adapt the temperature of the appliance to the type of work that needs to be done.

TIMER FUNCTION

- The appliance's operating time can be controlled.
- To program the operating time simply select it using the time selector button.
- The time programmed or remaining time will appear on the display.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Turn the appliance off, using the on/off switch.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

SAFETY THERMAL PROTECTOR

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- The blanket may be washed by hand or machine-washed at a temperature of up to 30°C. Remove the control before washing. The control must never be submerged in water.
- Dry the product immediately after any cleaning task making sure that the appliance inlet is perfectly dry.

- Never submerge the connector in water or any other liquid or place it under running water.



This symbol means that user must to consult instructions thoroughly before use.



Do not insert pins.



Do not use folded or rucked.



Not to be used by very young children (0 – 3 years).



Maximum washing temperature 30°C, normal process.



Do not use bleach.



Do not iron.



Do not dry clean.



Do not tumble dry.



Tumble dry possible, drying at lower temperature.

FR

Français (Traduit des instructions originales)

COUVERTURE THERMIQUE
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.**DESCRIPTION**

- A. Cordon d'alimentation
- B. Contrôleur
- C. Affichage
- D. Interrupteur marche-arrêt
- E. Bouton de sélection de la température
- F. Bouton de sélection de l'heure
- G. Connecteur de sur-couverture

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si le dispositif de mise en marche et d'arrêt ne fonctionne pas.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.

MODE D'EMPLOI**AVANT UTILISATION**

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.

UTILISER

- Étendez complètement la couverture, en veillant à ce qu'elle ne soit pas pliée ou froissée.
- Déployez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Assurez-vous que le connecteur est correctement fixé à l'appareil.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
- Appuyez sur le bouton de sélection de la température pour augmenter la température jusqu'à 9, le niveau maximum.

- Appuyez sur le bouton de sélection du temps pour augmenter le temps programmé d'une heure à chaque fois, jusqu'à un maximum de 5 heures.
- Après la durée sélectionnée, l'appareil s'éteint automatiquement.

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE LA TEMPÉRATURE

- La température de l'appareil peut être réglée à l'aide du bouton de sélection de la température. Cette fonction est très utile, car elle permet d'adapter la température de l'appareil au type de travail à effectuer.

FONCTION MINUTERIE

- La durée de fonctionnement de l'appareil peut être contrôlée.
- Pour programmer la durée de fonctionnement, il suffit de la sélectionner à l'aide du bouton de sélection de la durée.
- Le temps programmé ou le temps restant s'affiche à l'écran.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Nettoyer l'appareil.

PROTECTION THERMIQUE DE SÉCURITÉ

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, demandez une assistance technique agréée.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'équipement électrique et le raccordement au réseau à l'aide d'un chiffon humide et séchez-le. **NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis sécher.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- La couverture peut être lavée à la main ou en machine à une température maximale de 30°C. Retirez la

commande avant le lavage. La commande ne doit jamais être immergée dans l'eau.

- Séchez le produit immédiatement après le nettoyage en veillant à ce que l'entrée de l'appareil soit parfaitement sèche.
- Ne jamais immerger le connecteur dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne jamais le placer sous l'eau courante.



Ce symbole signifie que l'utilisateur doit consulter attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.



Ne pas insérer d'épingles.



Ne pas utiliser les termes "plié" ou "plié".



Ne pas utiliser par les très jeunes enfants (0 - 3 ans).



Température maximale de lavage 30°C, processus normal.



Ne pas utiliser d'eau de Javel.



Ne pas repasser.



Ne pas nettoyer à sec.



Ne pas sécher au sèche-linge.



Séchage par culbutage possible, à basse température.

MANTA TÉRMICA**CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.****DESCRIÇÃO**

- A. Cabo de alimentação
- B. Controlador
- C. Ecrã
- D. Interruptor On-Off
- E. Botão de seleção da temperatura
- F. Botão de seleção de tempo
- G. Conector para cobertor

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Isto permite poupar energia e prolongar a vida útil do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Ler atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização

UTILIZAÇÃO

- Estenda totalmente o cobertor, certificando-se de que não está dobrado ou vincado.
- Estender completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à tomada.
- Assegurar-se de que a ficha está corretamente fixada ao aparelho.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Ligar o aparelho, utilizando o interruptor on/off.
- Premir o botão de seleção da temperatura para aumentar a temperatura até 9, o nível máximo.

- Prima o botão de seleção do tempo para aumentar o tempo programado em 1 hora de cada vez, até um máximo de 5 horas.
- Após o tempo selecionado, o aparelho desliga-se automaticamente.

CONTROLO ELECTRÓNICO DA TEMPERATURA

- A temperatura do aparelho pode ser regulada através do botão de seleção da temperatura. Esta função é muito útil, pois permite adaptar a temperatura do aparelho ao tipo de trabalho a efetuar.

FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR

- O tempo de funcionamento do aparelho pode ser controlado.
- Para programar o tempo de funcionamento, basta seleccioná-lo com o botão seletor de tempo.
- O tempo programado ou o tempo restante aparecerá no ecrã.

QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- Desligar o aparelho, utilizando o interruptor de ligar/desligar.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

- O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a ligar, desligue-o da rede eléctrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se o aparelho não voltar a arrancar, procure assistência técnica autorizada.

LIMPEZA

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpar o material elétrico e a ligação à rede com um pano húmido e secar. **NÃO MERGULHAR EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.**
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secar.
- Não utilizar solventes ou produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- A manta pode ser lavada à mão ou na máquina a uma temperatura de até 30°C. Retirar o comando antes da lavagem. O comando nunca deve ser submerso em água.

- Secar o produto imediatamente após qualquer tarefa de limpeza, certificando-se de que a entrada do aparelho está perfeitamente seca.
- Nunca submergir o conector em água ou qualquer outro líquido, nem colocá-lo sob água corrente.



Este símbolo significa que o utilizador deve consultar atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho.



Não inserir pinos.



Não utilizar dobrado ou arruinado.



Não deve ser utilizado por crianças muito pequenas (0 - 3 anos).



Temperatura máxima de lavagem 30°C, processo normal.



Não utilizar lixívia.



Não passar a ferro.



Não limpar a seco.



Não secar na máquina de secar roupa.



É possível secar na máquina de secar roupa, secando a uma temperatura mais baixa.

COPERTA TERMICA
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

DESCRIZIONE

- A. Cavo di alimentazione
- B. Controllore
- C. Display
- D. Interruttore On-Off
- E. Pulsante di selezione della temperatura
- F. Pulsante di selezione del tempo
- G. Connettore per sovracoperta

USO E CURA

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il dispositivo di accensione/spengimento non funziona.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito quando non è in uso. In questo modo si risparmia energia e si prolunga la vita dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Leggere attentamente l'opuscolo "Consigli e avvertenze di sicurezza" prima del primo utilizzo.

UTILIZZO

- Stendere completamente la coperta, assicurandosi che non sia piegata o sgualcita.
- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Assicurarsi che il connettore sia fissato correttamente all'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore on/off.
- Premere il pulsante di selezione della temperatura per aumentare la temperatura fino a 9, il livello massimo.

- Premere il pulsante di selezione dell'ora per aumentare il tempo programmato di 1 ora ogni volta fino a un massimo di 5 ore.
- Al termine del tempo selezionato, l'apparecchio si spegne automaticamente.

CONTROLLO ELETTRONICO DELLA TEMPERATURA

- La temperatura dell'apparecchio può essere regolata utilizzando il pulsante di selezione della temperatura. Questa funzione è molto utile, in quanto consente di adattare la temperatura dell'apparecchio al tipo di lavoro da svolgere.

FUNZIONE TIMER

- L'orario di funzionamento dell'apparecchio può essere controllato.
- Per programmare l'orario di funzionamento è sufficiente selezionarlo con il pulsante di selezione dell'ora.
- Sul display apparirà l'ora programmata o il tempo rimanente.

AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Spegner l'apparecchio utilizzando l'interruttore di accensione/spengimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulire l'apparecchio.

PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se l'apparecchio non si riaccende, rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'apparecchiatura elettrica e il collegamento alla rete con un panno umido e asciugare. **NON IMMERGERE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.**
- Pulire l'apparecchiatura con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi, prodotti con pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi.
- La coperta può essere lavata a mano o in lavatrice a una temperatura massima di 30°C. Rimuovere il comando

prima del lavaggio. Il comando non deve mai essere immerso nell'acqua.

- Asciugare il prodotto immediatamente dopo qualsiasi operazione di pulizia, assicurandosi che l'ingresso dell'apparecchio sia perfettamente asciutto.
- Non immergere mai il connettore in acqua o in altri liquidi e non metterlo sotto l'acqua corrente.



Questo simbolo indica che l'utente deve consultare attentamente le istruzioni prima dell'uso.



Non inserire i perni.



Non utilizzare piegato o incastrato.



Non deve essere utilizzato da bambini molto piccoli (0 - 3 anni).



Temperatura massima di lavaggio 30°C, processo normale.



Non utilizzare la candeggina.



Non stirare.



Non lavare a secco.



Non asciugare in asciugatrice.



È possibile asciugare in asciugatrice, ma a temperature inferiori.

MANTA TÈRMICA**CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.****DESCRIPCIÓ**

- A. Cordó d'alimentació
- B. Controlador
- C. Mostra
- D. Interruptor d'encesa/apagada
- E. Botó selector de temperatura
- F. Botó de selecció de temps
- G. Connector de la manta

ÚS I CURA

- Esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si el dispositiu d'encesa/apagada no funciona.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no s'utilitzi i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.

INSTRUCCIONS D'ÚS**ABANS D'ÚS**

- Assegureu-vos que s'hagi retirat tot l'embalatge del producte.
- Si us plau, llegiu atentament el fullet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús

ÚS

- Esteneu la manta completament, assegurant-vos que no estigui plegada ni arrugada.
- Esteneu completament el cable d'alimentació abans de connectar-lo.
- Assegureu-vos que el connector estigui ben connectat a l'aparell.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Enceneu l'aparell mitjançant l'interruptor d'encesa/apagada.
- Premeu el botó selector de temperatura per augmentar la temperatura fins a 9, el nivell màxim.

- Premeu el botó selector de temps per augmentar el temps programat en 1 hora cada vegada fins a un màxim de 5 hores.
- Passat el temps seleccionat, l'aparell s'apagarà automàticament.

CONTROL ELECTRÒNIC DE TEMPERATURA

- La temperatura de l'aparell es pot regular mitjançant el botó selector de temperatura. Aquesta funció és molt útil, ja que permet adaptar la temperatura de l'aparell al tipus de treball que cal fer.

FUNCIÓ TEMPORIZADORA

- El temps de funcionament de l'aparell es pot controlar.
- Per programar el temps de funcionament només cal que el seleccioneu amb el botó selector de temps.
- A la pantalla apareixerà el temps programat o el temps restant.

UNA VEGADA HAGI ACABAT D'UTILIZAR L'APARELL

- Apagueu l'aparell amb l'interruptor d'encesa/apagada.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa.
- Netegeu l'aparell.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

- L'aparell té un dispositiu de seguretat, que protegeix l'aparell del sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga i no es torna a engegar, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu uns 15 minuts abans de tornar-lo a connectar. Si l'aparell no engega de nou, busqueu assistència tècnica autoritzada.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip elèctric i la connexió de xarxa amb un drap humit i assequeu-lo. **NO EL SUBMERGIU A L'AIGUA NI A CAP ALTRE LÍQUID.**
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- La manta es pot rentar a mà o a màquina a una temperatura de fins a 30°C. Traieu el control abans de rentar-lo. El control no s'ha de submergir mai en aigua.

- Assequeu el producte immediatament després de qualsevol tasca de neteja assegurant-vos que l'entrada de l'aparell estigui perfectament seca.
- No submergeu mai el connector en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.



Aquest símbol significa que l'usuari ha de consultar les instruccions a fons abans d'utilitzar.



No introduïu agulles.



No utilitzar plegada ni arrugada.



No ser utilitzat per nens molt petits (0-3 anys).



Temperatura màxima de rentat 30°C, procés normal.



No utilitzeu lleixiu.



No planxar.



No netejar en sec.



No assecar a màquina.



Assecat en secadora possible, assecat a temperatura més baixa.

THERMODECKE
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

BESCHREIBUNG

- A. Netzkabel
- B. Steuergerät
- C. Anzeige
- D. Ein-Aus-Schalter
- E. Temperaturwahltaсте
- F. Zeitwahltaсте
- G. Anschluss für Überdecke

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Ein/Aus-Schaltung nicht funktioniert.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch

VERWENDEN

- Breiten Sie die Decke vollständig aus und achten Sie darauf, dass sie nicht gefaltet oder zerknittert ist.
- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig aus, bevor Sie es einstecken.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig mit dem Gerät verbunden ist.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter ein.
- Drücken Sie die Temperaturwahltaсте, um die Temperatur bis zur Höchststufe 9 zu erhöhen.

- Drücken Sie die Zeitwahltaсте, um die programmierte Zeit jedes Mal um 1 Stunde zu erhöhen, bis zu einem Maximum von 5 Stunden.
- Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.

ELEKTRONISCHE TEMPERATURREGELUNG

- Die Temperatur des Geräts kann mit der Temperaturwahltaсте eingestellt werden. Diese Funktion ist sehr nützlich, da sie es ermöglicht, die Temperatur des Geräts an die Art der zu verrichtenden Arbeit anzupassen.

TIMER-FUNKTION

- Die Betriebszeit des Geräts kann gesteuert werden.
- Um die Betriebszeit zu programmieren, wählen Sie sie einfach mit der Zeitwahltaaste aus.
- Die programmierte Zeit oder die verbleibende Zeit wird auf dem Display angezeigt.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät.

SICHERHEITS-WÄRMESCHUTZ

- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Lässt sich das Gerät nicht wieder einschalten, wenden Sie sich an einen Fachmann.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das elektrische Gerät und den Netzanschluss mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab. NICHT IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Die Decke kann von Hand oder in der Maschine bei einer Temperatur von bis zu 30 °C gewaschen werden. Nehmen Sie die Steuerung vor dem Waschen ab. Die Steuerung darf niemals in Wasser getaucht werden.
- Trocknen Sie das Produkt sofort nach jeder Reinigung ab und achten Sie darauf, dass der Einlass des Geräts vollkommen trocken ist.
- Tauchen Sie den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser.



This symbol means that user must to consult instructions thoroughly before use.



Do not insert pins.



Do not use folded or rucked.



Not to be used by very young children (0 – 3 years).



Maximum washing temperature 30°C, normal process.



Do not use bleach.



Do not iron.



Do not dry clean.



Do not tumble dry.



Tumble dry possible, drying at lower temperature.

THERMISCHE DEKEN
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

BESCHRIJVING

- A. Netsnoer
- B. Controller
- C. Display
- D. Aan/uit-schakelaar
- E. Temperatuurkeuze knop
- F. Tijdkeuze knop
- G. Aansluiting voor overdeken

GEbruik EN ONDERHOUD

- Trek het netsnoer van het apparaat voor elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het niet gebruikt en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aangesloten als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.

GEbruikSAANWIJZING

VOOR GEbruik

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".

GEbruik

- Spreid de deken volledig uit en zorg ervoor dat hij niet gevouwen of gekreukt is.
- Strek het netsnoer volledig uit voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Zorg ervoor dat de stekker goed op het apparaat is aangesloten.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit-schakelaar.
- Druk op de temperatuurkeuze knop om de temperatuur te verhogen tot 9, het maximumniveau.
- Druk op de tijdkeuze knop om de geprogrammeerde tijd telkens met 1 uur te verlengen tot maximaal 5 uur.

- Na de geselecteerde tijd schakelt het apparaat automatisch uit.
-
- ELEKTRONISCHE TEMPERATUURREGELING
- De temperatuur van het apparaat kan worden geregeld met de temperatuurkeuze knop. Deze functie is erg handig, omdat het hiermee mogelijk is om de temperatuur van het apparaat aan te passen aan het soort werk dat gedaan moet worden.

TIMERFUNCTIE

- De inschakeltijd van het apparaat kan worden geregeld.
- Om de inschakeltijd te programmeren, selecteert u deze gewoon met de tijdkeuze knop.
- De geprogrammeerde tijd of resterende tijd verschijnt op het display.

ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEbruik VAN HET APPARAAT

- Schakel het apparaat uit met de aan/uit-schakelaar.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat schoon.

THERMISCHE VEILIGHEIDSBESCHERMER

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat beschermt tegen oververhitting.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, zoek dan technische hulp.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig de elektrische apparatuur en de netaansluiting met een vochtige doek en droog ze af. NIET ONDERDOMPELEN IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.
- Reinig de apparatuur met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog deze vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- De deken kan met de hand of in de machine gewassen worden op een temperatuur tot 30°C. Verwijder de bediening voor het wassen. De bediening mag nooit ondergedompeld worden in water.

- Droog het product onmiddellijk na elke reinigingsbeurt en zorg ervoor dat de toevoer van het toestel perfect droog is.
- Dompel het koppelstuk nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.



Dit symbool betekent dat de gebruiker de instructies grondig moet raadplegen voor gebruik.



Plaats geen pinnen.



Niet gevouwen of geruwd gebruiken.



Niet gebruiken voor zeer jonge kinderen (0 - 3 jaar).



Maximale wastemperatuur 30°C, normaal proces.



Gebruik geen bleekmiddel.



Niet strijken.



Niet chemisch reinigen.



Niet in de droger drogen.



Drogen in de droogtrommel mogelijk, drogen op lagere temperatuur.

RO

Română (Tradus din instrucțiunile originale)

PĂTURĂ TERMICĂ**CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.****DESCRIERE**

- A. Cablu de alimentare
- B. Controler
- C. Afișaj
- D. Comutator pornit-oprit
- E. Buton de selectare a temperaturii
- F. Buton de selectare a timpului
- G. Conector pentru pătură

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire/oprire nu funcționează.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare

UTILIZARE

- Întindeți pătura complet, asigurându-vă că nu este pliată sau încrețită.
- Întindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Asigurați-vă că conectorul este atașat corect la aparat.
- Conectați aparatul la rețea.
- Porniți aparatul, utilizând comutatorul de pornire/oprire.
- Apăsăți butonul de selectare a temperaturii pentru a crește temperatura până la 9, nivelul maxim.

- Apăsăți butonul de selectare a timpului pentru a crește timpul programat cu 1 oră de fiecare dată, până la un maxim de 5 ore.
- După timpul selectat, aparatul se va opri automat.

CONTROL ELECTRONIC AL TEMPERATURII

- Temperatura aparatului poate fi reglată cu ajutorul butonului de selectare a temperaturii. Această funcție este foarte utilă, deoarece face posibilă adaptarea temperaturii aparatului la tipul de muncă care trebuie efectuată.

FUNCȚIA TIMER

- Timpul de funcționare al aparatului poate fi controlat.
- Pentru a programa timpul de funcționare, selectați-l pur și simplu cu ajutorul butonului de selectare a timpului.
- Timpul programat sau timpul rămas va apărea pe afișaj.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriți aparatul, folosind comutatorul de pornire/oprire.
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Curățați aparatul.

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚENIE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice sarcină de curățare.
- Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețea cu o cârpă umedă și uscați. **NU SCUFUNDAȚI ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Pătura poate fi spălată manual sau la mașină la o temperatură de până la 30°C. Scoateți comanda înainte de spălare. Comanda nu trebuie să fie niciodată scufundată în apă.

- Uscăți produsul imediat după orice sarcină de curățare, asigurându-vă că intrarea în aparat este perfect uscată.
- Nu scufundați niciodată conectorul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.



Acest simbol înseamnă că utilizatorul trebuie să consulte cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare.



Nu introduceți pini.



Nu folosiți folded sau rucked.



A nu se utiliza de către copii foarte mici (0 - 3 ani).



Temperatura maximă de spălare 30°C, proces normal.



Nu utilizați înălbitor.



Nu călcați.



Nu se curăță la uscat.



Nu se usucă cu tambur.



Uscare cu tambur posibilă, uscare la temperatură mai scăzută.

KOC TERMICZNY
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

OPIŚ

- A. Przewód zasilający
- B. Kontroler
- C. Wyświetlacz
- D. Przełącznik On-Off
- E. Przycisk wyboru temperatury
- F. Przycisk wyboru czasu
- G. Złącze Overblanket

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli włącznik/wyłącznik nie działa.
- Odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane, a także przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nigdy nie pozostawiaj podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest ono używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".

UŻYCIE

- Rozłóż koc całkowicie, upewniając się, że nie jest złożony ani pognieciony.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego należy go całkowicie rozwinąć.
- Upewnij się, że złącze jest prawidłowo podłączone do urządzenia.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Włącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.
- Naciśnij przycisk wyboru temperatury, aby zwiększyć temperaturę do maksymalnego poziomu 9.

- Naciśnij przycisk wyboru czasu, aby zwiększyć zaprogramowany czas o 1 godzinę za każdym razem do maksymalnie 5 godzin.
- Po upływie wybranego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.

ELEKTRONICZNA KONTROLA TEMPERATURY

- Temperaturę urządzenia można regulować za pomocą przycisku wyboru temperatury. Funkcja ta jest bardzo przydatna, ponieważ umożliwia dostosowanie temperatury urządzenia do rodzaju wykonywanej pracy.

FUNKCJA TIMERA

- Czas pracy urządzenia można kontrolować.
- Aby zaprogramować czas pracy, wystarczy wybrać go za pomocą przycisku wyboru czasu.
- Na wyświetlaczu pojawi się zaprogramowany czas lub pozostały czas.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Wyłącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Wyczyść urządzenie.

ZABEZPIECZENIE TERMICZNE

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się i nie włączy ponownie, należy odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się ponownie, należy skorzystać z autoryzowanej pomocy technicznej.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Wyczyść sprzęt elektryczny i przyłóż ściereczką i wytrzyj do sucha. **NIE ZANURZAĆ W WODZIE ANI INNYCH PŁYNACH.**
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką z dodatkiem kilku kropel płynu do mycia naczyń, a następnie wysusz.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.
- Koc można prać ręcznie lub w pralce w temperaturze do 30°C. Przed praniem należy zdjąć element sterujący. Sterownik nie może być nigdy zanurzany w wodzie.

- Produkt należy wysuszyć natychmiast po zakończeniu czyszczenia, upewniając się, że wlot urządzenia jest całkowicie suchy.
- Nigdy nie zanurzaj złącza w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.



Symbol ten oznacza, że użytkownik musi dokładnie zapoznać się z instrukcją przed użyciem.



Nie wkładać szpilek.



Nie używaj złożonego lub zerwanego.



Nie używać przez małe dzieci (0 - 3 lata).



Maksymalna temperatura prania 30°C, normalny proces.



Nie używaj wybielacza.



Nie prasować.



Nie czyścić chemicznie.



Nie suszyć w suszarce bębnowej.



Możliwe suszenie w suszarce bębnowej, suszenie w niższej temperaturze.

ТЕРМИЧНО ОДЕЯЛО
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

ОПИСАНИЕ

- A. Захранващ кабел
- B. Контролер
- C. Дисплей
- D. Превключвател за включване и изключване
- E. Бутон за избор на температура
- F. Бутон за избор на време
- G. Съединител за покривало

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако устройството за включване/изключване не работи.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да предприемете почистване.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Така се пести енергия и се удължава животът на уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Разстелете одеялото напълно, като се уверите, че не е сгънато или прегънато.
- Разтегнете напълно захранващия кабел, преди да го включите в контакта.
- Уверете се, че конекторът е правилно прикрепен към уреда.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда, като използвате превключвателя за включване/изключване.
- Натиснете бутона за избор на температура, за да увеличите температурата до 9, максималното ниво.

- Натиснете бутона за избор на време, за да увеличите програмираното време с по 1 час всеки път до максимум 5 часа.
- След изтичане на избраното време уредът ще се изключи автоматично.

ЕЛЕКТРОНЕН КОНТРОЛ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- Температурата на уреда може да се регулира с помощта на бутона за избор на температура. Тази функция е много полезна, тъй като дава възможност за адаптиране на температурата на уреда към вида на работата, която трябва да се извърши.

ФУНКЦИЯ НА ТАЙМЕРА

- Времето за работа на уреда може да се контролира.
- За да програмирате работното време, просто го изберете с бутона за избор на време.
- На дисплея ще се появи програмираното време или оставащото време.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изключете уреда с помощта на превключвателя за включване/изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

ПРЕДПАЗЕН ТЕРМИЧЕН ПРОТЕКТОР

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.
- Ако уредът се изключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете електрическото оборудване и мрежовата връзка с влажна кърпа и подсушете. **НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.**
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти, за почистване на уреда.

- Одеждата може да се пере на ръка или в пералня при температура до 30°C. Преди пране отстранете управлението. Управлението никога не трябва да се потапя във вода.
- Подсушавайте продукта незабавно след всяко почистване, като се уверите, че входът на уреда е напълно сух.
- Никога не потапяйте конектора във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.



Този символ означава, че потребителят трябва да се запознае внимателно с инструкциите преди употреба.



Не поставяйте щифтове.



Не използвайте folded или rucked.



Да не се използва от много малки деца (0 - 3 години).



Максимална температура на пране 30°C, нормален процес.



Не използвайте белина.



Не гладете.



Не почиствайте в химическо чистене.



Не сушете в сушилня.



Възможно е сушене в сушилня, при пониска температура.

ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΥΒΕΡΤΑ
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A. Καλώδιο τροφοδοσίας
- B. Ελεγκτής
- C. Οθόνη
- D. Διακόπτης On-Off
- E. Κουμπί επιλογής θερμοκρασίας
- F. Κουμπί επιλογής χρόνου
- G. Σύνδεσμος για το κάλυμμα

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η συσκευή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και αφύλακτη αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

- Απλώστε πλήρως την κουβέρτα, φροντίζοντας να μην είναι διπλωμένη ή τσαλακωμένη.
- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο παροχής πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι σωστά συνδεδεμένο στη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off.

- Πατήστε το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας για να αυξήσετε τη θερμοκρασία μέχρι το 9, το μέγιστο επίπεδο.
- Πατήστε το κουμπί επιλογής χρόνου για να αυξήσετε τον προγραμματισμένο χρόνο κατά 1 ώρα κάθε φορά μέχρι το μέγιστο 5 ώρες.
- Μετά το πέρας του επιλεγμένου χρόνου η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

- Η θερμοκρασία της συσκευής μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας. Η λειτουργία αυτή είναι πολύ χρήσιμη, καθώς επιτρέπει την προσαρμογή της θερμοκρασίας της συσκευής στο είδος της εργασίας που πρέπει να γίνει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής μπορεί να ελεγχθεί.
- Για να προγραμματίσετε τον χρόνο λειτουργίας, απλά επιλέξτε τον με το κουμπί επιλογής χρόνου.
- Ο προγραμματισμένος χρόνος ή ο υπολειπόμενος χρόνος θα εμφανιστεί στην οθόνη.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη on/off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει ξανά, ζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τη σύνδεση του δικτύου με ένα υγρό πανί και στεγνώστε. ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΟ ΥΓΡΟ.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρό πλύσης και στη συνέχεια στεγνώστε.

- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Η κουβέρτα μπορεί να πλυθεί στο χέρι ή στο πλυντήριο σε θερμοκρασία έως 30°C. Αφαιρέστε το χειριστήριο πριν από το πλύσιμο. Το χειριστήριο δεν πρέπει ποτέ να βυθίζεται στο νερό.
- Στεγνώστε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε εργασία καθαρισμού, φροντίζοντας ώστε η είσοδος της συσκευής να είναι απόλυτα στεγνή.
- Ποτέ μην βυθίζετε το βύσμα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί διεξοδικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Μην εισάγετε καρφίτσες.



Μην χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή ρακένδυτο.



Να μην χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0 - 3 ετών).



Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C, κανονική διαδικασία.



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.



Μην σιδερώνετε.



Μην καθαρίζετε στεγνά.



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.



Πιθανό στεγνωτήριο, στέγνωμα σε χαμηλότερη θερμοκρασία.

RU

Русский (Перевод оригинальной инструкции)

**ОДЕЯЛО ПОВЕРХ ОДЕЯЛА
СТ8706,СТ8707,СТ8708,СТ8709.**

ОПИСАНИЕ

- A. Шнур питания
- B. Контроллер
- C. Дисплей
- D. Выключатель
- E. Кнопка выбора температуры
- F. Кнопка выбора времени
- G. Разъем для одеяла

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если устройство включения/выключения не работает.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, а также перед выполнением любых работ по очистке.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это позволяет экономить электроэнергию и продлевает срок службы прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что с продукта снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочтите буклет "Советы и предупреждения по безопасности".

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Полностью расправьте одеяло, следя за тем, чтобы оно не было сложено или помято.
- Полностью вытяните шнур питания, прежде чем подключать его к сети.
- Убедитесь, что разъем правильно прикреплен к прибору.
- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор, используя переключатель включения/выключения.

- Нажмите кнопку выбора температуры, чтобы увеличить температуру до 9, максимального уровня.
- Нажмите кнопку выбора времени, чтобы увеличить запрограммированное время на 1 час каждый раз до 5 часов.
- По истечении выбранного времени прибор автоматически выключится.

ЭЛЕКТРОННЫЙ КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Температуру в приборе можно регулировать с помощью кнопки выбора температуры. Эта функция очень полезна, так как позволяет адаптировать температуру прибора к типу выполняемой работы.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА

- Время работы прибора можно регулировать.
- Чтобы запрограммировать время работы, просто выберите его с помощью кнопки выбора времени.
- На дисплее появится запрограммированное время или оставшееся время.

ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ

- Выключите прибор с помощью выключателя.
- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор.

ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР

- Прибор оснащен предохранительным устройством, которое защищает прибор от перегрева.
- Если прибор выключится и не включится снова, отключите его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем снова подключать. Если прибор не включается, обратитесь в авторизованную техническую службу.

ЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступить к чистке.
- Протрите электрооборудование и сетевой разъем влажной тканью и вытрите насухо. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.
- Протрите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, например отбеливатели, или абразивные средства.

- Одеяло можно стирать вручную или в машинке при температуре до 30°C. Перед стиркой снимите регулятор. Ни в коем случае не погружайте регулятор в воду.
- Сразу же после чистки высушите изделие, убедившись, что входное отверстие прибора абсолютно сухое.
- Никогда не погружайте разъем в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.



Этот символ означает, что перед использованием пользователь должен тщательно ознакомиться с инструкцией.



Не вставляйте штифты.



Не используйте сложенные или разложенные.



Не использовать для маленьких детей (0 - 3 года).



Максимальная температура стирки 30°C, нормальный процесс.



Не используйте отбеливатель.



Не гладить.



Не подвергать сухой чистке.



Не подвергайте сушке в барабане.



Возможна сушка в барабане, при низкой температуре.

DA

Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

TERMISK TÆPPE**CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.****BESKRIVELSE**

- A. Forsyningskabel
- B. Controller
- C. Display
- D. Tænd/sluk-kontakt
- E. Knap til valg af temperatur
- F. Knap til valg af tid
- G. Stik til overdyne

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-anordningen ikke virker.
- Tag apparatet ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, og før du begynder på en rengøringsopgave.
- Efterlad aldrig apparatet tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.

INSTRUKTIONER TIL BRUG**FØR BRUG**

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første brug.

BRUG

- Spred tæppet helt ud, og sørg for, at det ikke er foldet eller krøllet.
- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Sørg for, at stikket sidder ordentligt fast på apparatet.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten.
- Tryk på temperaturvælgerknappen for at øge temperaturen op til 9, det maksimale niveau.
- Tryk på tidsvælgerknappen for at øge den programmerede tid med 1 time hver gang op til maksimalt 5 timer.
- Efter den valgte tid slukker apparatet automatisk.

ELEKTRONISK TEMPERATURKONTROL

- Apparatets temperatur kan reguleres ved hjælp af temperaturvælgerknappen. Denne funktion er meget nyttig, da den gør det muligt at tilpasse apparatets temperatur til den type arbejde, der skal udføres.

TIMER-FUNKTION

- Apparatets driftstid kan styres.
- For at programmere driftstiden skal du blot vælge den med tidsvælgerknappen.
- Den programmerede tid eller den resterende tid vises på displayet.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Sluk for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Rengør apparatet.

SIKKERHED TERMISK BESKYTTER

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente i ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør det elektriske udstyr og nettilslutningen med en fugtig klud, og tør efter. **MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDEN VÆSKE.**
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Tæppet kan vaskes i hånden eller i maskine ved en temperatur på op til 30 °C. Fjern betjeningen før vask. Betjeningen må aldrig nedsænkes i vand.
- Tør produktet straks efter enhver rengøring, og sørg for, at apparatets indgang er helt tør.
- Sænk aldrig stikket ned i vand eller anden væske, og placer det aldrig under rindende vand.



Dette symbol betyder, at brugeren skal læse instruktionerne grundigt før brug.



Indsæt ikke stifter.



Brug ikke foldet eller rullet.



Må ikke bruges af helt små børn
(0 - 3 år).



Maksimal vasketemperatur 30°C,
normal proces.



Brug ikke blegemiddel.



Må ikke stryges.



Må ikke renses.



Må ikke tørretumbles.



Tørretumbling mulig, tørring ved lavere
temperatur.

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

TERMISK TEPPE**CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.****BESKRIVELSE**

- A. Tilførselsledning
- B. Kontrollenhet
- C. Display
- D. Av/på-bryter
- E. Knapp for valg av temperatur
- F. Knapp for valg av tid
- G. Kontakt for overdekning

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Trekk ut apparatets strømledning helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-enheten ikke fungerer.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, og før du begynner å rengjøre det.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.

INSTRUKSJONER FOR BRUK**FØR BRUK**

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.

BRUK

- Spre teppet helt ut, og sørg for at det ikke er brettet eller krøllet.
- Trekk ut strømledningen helt før du kobler den til.
- Kontroller at kontakten er ordentlig festet til apparatet.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved hjelp av av/på-bryteren.
- Trykk på temperaturvalgknappen for å øke temperaturen opp til 9, det maksimale nivået.
- Trykk på tidsvelgerknappen for å øke den programmerte tiden med 1 time hver gang, opp til maksimalt 5 timer.
- Etter den valgte tiden vil apparatet slå seg av automatisk.

ELEKTRONISK TEMPERATURKONTROLL

- Temperaturen på apparatet kan reguleres ved hjelp av temperaturvelgerknappen. Denne funksjonen er svært nyttig, da den gjør det mulig å tilpasse temperaturen på apparatet til den typen arbeid som skal utføres.

TIMERFUNKSJON

- Apparatets driftstid kan styres.
- For å programmere driftstiden velger du den ganske enkelt ved hjelp av tidsvelgerknappen.
- Den programmerte tiden eller gjenværende tid vises på displayet.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Slå av apparatet ved hjelp av av/på-bryteren.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Rengjør apparatet.

SIKKERHET TERMISK BESKYTTER

- Apparatet er utstyrt med en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, må du koble det fra strømmettet og vente i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du kontakte autorisert teknisk assistanse.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør det elektriske utstyret og strømtilkoblingen med en fuktig klut og tørk. IKKE SENK NED I VANN ELLER ANNEN VÆSKE.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler, produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel, eller slipende produkter til rengjøring av apparatet.
- Teppet kan vaskes for hånd eller i maskin ved en temperatur på opptil 30 °C. Fjern kontrollenheten før vasking. Kontrollen må aldri senkes ned i vann.
- Tørk produktet umiddelbart etter rengjøring, og sørg for at innløpet til apparatet er helt tørt.
- Senk aldri kontakten ned i vann eller annen væske, og plasser den aldri under rennende vann.



Dette symbolet betyr at brukeren må lese bruksanvisningen nøye før bruk.



Ikke sett inn pinner.



Ikke bruk brettet eller rullet.



Bør ikke brukes av svært små barn (0 - 3 år).



Maksimal vasketemperatur 30 °C, normal prosess.



Ikke bruk blekemiddel.



Må ikke strykes.



Må ikke renses.



Må ikke tørkes i tørketrommel.



Tørketrommel mulig, tørking ved lavere temperatur.

TERMISK FILT**CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.****BESKRIVNING**

- A. Matningssladd
- B. Styrenhet
- C. Display
- D. På/av-omkopplare
- E. Väljarknapp för temperatur
- F. Knapp för tidsväljare
- G. Kontakt för överblanketten

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätsladd helt och hållet före varje användning.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du utför någon rengöringsåtgärd.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och oöversiktad när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING**FÖRE ANVÄNDNING**

- Se till att produktens förpackning har avlägsnats.
- Läs noga igenom broschyren "Säkerhetsanvisningar och varningar" före första användningstillfället.

ANVÄNDNING

- Bred ut filten helt och hållet och se till att den inte är vikt eller skrynklig.
- Dra ut nätsladden helt innan du ansluter den.
- Se till att kontakten är ordentligt ansluten till apparaten.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Sätt på apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Tryck på temperaturväljarknappen för att höja temperaturen till 9, den högsta nivån.
- Tryck på tidsväljarknappen för att öka den programmerade tiden med 1 timme varje gång upp till maximalt 5 timmar.
- Efter den valda tiden stängs apparaten av automatiskt.

ELEKTRONISK TEMPERATURKONTROLL

- Apparatsens temperatur kan regleras med hjälp av temperaturväljarknappen. Denna funktion är mycket användbar, eftersom den gör det möjligt att anpassa apparatens temperatur till den typ av arbete som behöver utföras.

TIMER-FUNKTION

- Apparatsens drifttid kan styras.
- För att programmera drifttiden väljer du den helt enkelt med tidsväljarknappen.
- Den programmerade tiden eller den återstående tiden visas på displayen.

NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN

- Stäng av apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Rengör apparaten.

SÄKERHET TERMISKT SKYDD

- Apparaten är försedd med en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.
- Om apparaten stängs av och inte slås på igen ska du koppla bort den från elnätet och vänta i ca 15 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta auktoriserad teknisk hjälp.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar rengöringsarbetet.
- Rengör den elektriska utrustningen och nätslutningen med en fuktig trasa och torka. **DOPPA INTE I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.**
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel eller slipmedel, för att rengöra apparaten.
- Filten kan tvättas för hand eller i maskin i en temperatur på upp till 30°C. Ta bort reglaget före tvätt. Reglaget får aldrig sänkas ned i vatten.
- Torka produkten omedelbart efter varje rengöring och se till att apparatens inlopp är helt torrt.
- Sänk aldrig ner kontakten i vatten eller någon annan vätska och placera den aldrig under rinnande vatten.



Denna symbol betyder att användaren måste läsa instruktionerna noggrant före användning.



För inte in några stift.



Använd inte folded eller rucked.



Bör inte användas av mycket små barn (0 - 3 år).



Maximal tvätttemperatur 30°C, normal process.



Använd inte blekmedel.



Får inte strykas.



Får inte kemtvättas.



Får inte torktumlas.



Torktumling möjlig, torkning vid lägre temperatur.

LÄMPÖPEITE**CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.****KUVAUS**

- A. Syöttöjohto
- B. Ohjain
- C. Näyttö
- D. On-Off-kytkin
- E. Lämpötilan valintapainike
- F. Ajanvalintapainike
- G. Overblanket-liitin

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-laite ei toimi.
- Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, ja ennen puhdistustöitä.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.

KÄYTTÖOHJEET**ENNEN KÄYTTÖÄ**

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeita ja varoituksia" -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.

USE

- Levitä peitto kokonaan ja varmista, että se ei ole taiteltu tai rypistynyt.
- Vedä syöttöjohto kokonaan ulos ennen sen kytkemistä.
- Varmista, että liitin on kunnolla kiinni laitteessa.
- Kytke laite sähköverkkoon.
- Kytke laite päälle käyttämällä on/off-kytkintä.
- Paina lämpötilanvalintapainiketta lämpötilan nostamiseksi enimmäistasolle 9 asti.
- Paina ajanvalintapainiketta lisätäksesi ohjelmoitua aikaa 1 tunnilla joka kerta enintään 5 tuntiin asti.
- Valitun ajan kuluttua laite sammuu automaattisesti.

ELEKTRONINEN LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ

- Laitteen lämpötilaa voidaan säätää lämpötilanvalintapainikkeella. Tämä toiminto on erittäin hyödyllinen, sillä sen avulla laitteen lämpötila voidaan mukauttaa suoritettavan työn mukaan.

AJASTINTOIMINTO

- Laitteen käyttöaikaa voidaan säätää.
- Ohjelmoi käyttöaika yksinkertaisesti valitsemalla se ajanvalintapainikkeella.
- Ohjelmoitu aika tai jäljellä oleva aika ilmestyy näyttöön.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Kytke laite pois päältä on/off-kytkimellä.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Puhdista laite.

TURVALLISUUDEN LÄMPÖSUOJA

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumenemiselta.
- Jos laite kytkeytyy pois päältä eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun tekniseen apuun.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista sähkölaitteet ja verkkoliitännä kostealla liinalla ja kuivaa. ÄLÄ UPOTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEeseen.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH-arvo on hapan tai emäksinen, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia tuotteita.
- Peitto voidaan pestä käsin tai konepestä enintään 30°C:n lämpötilassa. Irrota ohjain ennen pesua. Ohjainta ei saa koskaan upottaa veteen.
- Kuivaa tuote välittömästi puhdistustyön jälkeen varmistaen, että laitteen sisääntuloaukko on täysin kuiva.
- Älä koskaan upota liitintä veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.



Tämä symboli tarkoittaa, että käyttäjän on tutustuttava ohjeisiin huolellisesti ennen käyttöä.



Älä aseta nastoja.



Ei saa käyttää taitettuna tai rähjäisenä.



Ei saa käyttää hyvin pienten lasten käyttöön (0 - 3 vuotta).



Suurin pesulämpötila 30°C, normaali prosessi.



Älä käytä valkaisuainetta.



Älä silitä.



Ei kuivapesua.



Älä kuivaa rumpukuivauksessa.



Rumpukuivaus mahdollista, kuivaus alhaisemmassa lämpötilassa.

TK

Turkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

TERMAL BATTANİYE**CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.****AÇIKLAMA**

- A. Besleme kablosu
- B. Kontrolör
- C. Ekran
- D. Açma-Kapama düğmesi
- E. Sıcaklık seçme düğmesi
- F. Zaman seçme düğmesi
- G. Battaniye üstü konektör

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Açma/kapama cihazı çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Kullanılmadığında cihazı asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.

KULLANIM TALIMATLARI**KULLANMADAN ÖNCE**

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun

KULLANIM

- Battaniyeyi tamamen açın, katlanmadığından veya kırışmadığından emin olun.
- Fişi takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Konektörün cihaza doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Sıcaklığı maksimum seviye olan 9'a kadar artırmak için sıcaklık seçme düğmesine basın.
- Programlanan süreyi maksimum 5 saate kadar her seferinde 1 saat artırmak için zaman seçme düğmesine basın.
- Seçilen sürenin sonunda cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

ELEKTRONİK SICAKLIK KONTROLÜ

- Cihazın sıcaklığı, sıcaklık seçme düğmesi kullanılarak ayarlanabilir. Bu işlem, cihazın sıcaklığını yapılması gereken işin türüne uyarlamayı mümkün kıldığından çok kullanışlıdır.

ZAMANLAYICI FONKSİYONU

- Cihazın çalışma süresi kontrol edilebilir.
- Çalışma süresini programlamak için zaman seçme düğmesini kullanarak seçmeniz yeterlidir.
- Programlanan süre veya kalan süre ekranda görünecektir.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı kapatın.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Cihazı temizleyin.

GÜVENLİK TERMAL KORUYUCU

- Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenli cihazi bulunmaktadır.
- Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik bağlantısını kesin ve yeniden bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik yardım alın.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ekipmanı ve şebeke bağlantısını nemli bir bezle temizleyin ve kurulayın. SUYA VEYA BAŞKA BİR SIVIYA DALDIRMAYIN.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH'lı ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Battaniye elde yıkanabilir veya 30°C'ye kadar sıcaklıkta makinede yıkanabilir. Yıkamadan önce kumandayı çıkarın. Kumanda asla suya daldırılmamalıdır.
- Herhangi bir temizlik işleminden sonra ürünü hemen kurutun ve cihaz girişinin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Konektörü asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.



Bu sembol, kullanıcının kullanmadan önce talimatları iyice incelemesi gerektiği anlamına gelir.



Pimleri yerleştirmeyin.



Katlanmış veya sıkıştırılmış olarak kullanmayın.



Çok küçük çocuklar tarafından kullanılmalıdır (0 - 3 yaş).



Maksimum yıkama sıcaklığı 30°C, normal süreç.



Çamaşır suyu kullanmayın.



Ütülemeyin.



Kuru temizleme yapmayınız.



Tamburda kurutmayın.



Tamburlu kurutma mümkündür, daha düşük sıcaklıkta kurutun.

HŐTAKARÓ**CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.****LEÍRÁS**

- A. Tápkábel
- B. Vezérlő
- C. Kijelző
- D. Be-kapcsoló
- E. Hőmérsékletválasztó gomb
- F. Idő választó gomb
- G. Overblanket csatlakozó

HASZNÁLAT ÉS GONDOZÁS

- Minden használat előtt húzza ki teljesen a készülék tápkábelét.
- Ne használja a készüléket, ha a be/ki kapcsoló nem működik.
- Használaton kívül és bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Soha ne hagyja a készüléket bekötve és felügyelet nélkül, ha nincs használatban. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS**HASZNÁLAT ELŐTT**

- Győződjön meg arról, hogy a termék minden csomagolását eltávolították.
- Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések" füzetet.

USE

- Terítse ki teljesen a takarót, ügyelve arra, hogy ne legyen összehajtvá vagy gyűrve.
- Húzza ki teljesen a tápkábelt, mielőtt bedugja.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó megfelelően csatlakozik a készülékhez.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló segítségével.
- Nyomja meg a hőmérsékletválasztó gombot a hőmérséklet 9-ig, a maximális értékig történő emeléséhez.

- Nyomja meg az időválasztó gombot a beprogramozott idő növeléséhez minden alkalommal 1 órával, legfeljebb 5 óráig.
- A kiválasztott idő után a készülék automatikusan kikapcsol.

ELEKTRONIKUS HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS

- A készülék hőmérséklete a hőmérsékletválasztó gombbal szabályozható. Ez a funkció nagyon hasznos, mivel lehetővé teszi, hogy a készülék hőmérsékletét az elvégzendő munka típusához igazítsa.

IDŐZÍTŐ FUNKCIÓ

- A készülék üzemeideje szabályozható.
- Az üzemidő programozásához egyszerűen válassza ki azt az időválasztó gombbal.
- A beprogramozott idő vagy a hátralévő idő megjelenik a kijelzőn.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK BEFEJEZÉSE UTÁN

- Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval.
- Húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Tisztítsa meg a készüléket.

BIZTONSÁGI HŐVÉDŐ

- A készülék biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely megvédi a készüléket a túlmelegedéstől.
- Ha a készülék kikapcsolja magát, és nem kapcsol be újra, válassza le a készüléket a hálózatról, és várjon kb. 15 percet a visszakapcsolás előtt. Ha a készülék nem indul újra, forduljon hivatalos műszaki szakemberhez.

TISZTÍTÁS

- Bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja kihűlni.
- Az elektromos berendezést és a hálózati csatlakozót nedves ruhával tisztítsa meg és szárítsa meg. **NE MERÍTSE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.**
- Tisztítsa meg a berendezést nedves ruhával, néhány csepp mosogatószerrel, majd szárítsa meg.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, illetve savas vagy bázikus pH-értékű termékeket, például fehérítőt, vagy súrolószereket.
- A takaró kézzel vagy legfeljebb 30 °C-os hőmérsékleten mosható gépi mosással. Mosás előtt vegye le a vezérlőt. A vezérlőt soha nem szabad vízbe meríteni.

- Minden tisztítási feladat után azonnal szárítsa meg a terméket, ügyelve arra, hogy a készülék bemeneti nyílása tökéletesen száraz legyen.
- Soha ne merítse a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak használat előtt alaposan át kell tanulmányoznia a használati utasítást.



Ne helyezzen be csapokat.



Ne használja összecsuksva vagy összehajtvá.



Not to be used by very young children (0 – 3 years).



Maximum washing temperature 30°C, normal process.



Do not use bleach.



Do not iron.



Do not dry clean.



Do not tumble dry.



Tumble dry possible, drying at lower temperature.

يعني هذا الرمز أنه يجب على المستخدم الرجوع إلى التعليمات بدقة قبل الاستخدام.



لا تدخل الدبابيس.



لا تُستخدم مطوية أو مطوية.



لا تستخدم من قبل الأطفال الصغار جداً (0 - 3 سنوات).



أقصى درجة حرارة للغسيل ٣٠ درجة مئوية، عملية عادية.



لا يستخدم المبيض.



لا تكوي.



لا تستخدم التنظيف الجاف.



لا تجفف بالمجفف.



يمكن التجفيف بالتجفيف على درجة حرارة منخفضة.



يمكن التحكم في وقت تشغيل الجهاز.
لبرمجة وقت التشغيل، ما عليك سوى تحديده باستخدام زر اختيار الوقت.
سيظهر الوقت المبرمج أو الوقت المتبقي على الشاشة.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

أطفئي الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل.
افصل الجهاز من التيار الكهربائي.
نظّف الجهاز.

الواقى الحراري الآمن

يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحمي الجهاز من الحرارة الزائدة.
إذا انطفأ الجهاز من تلقاء نفسه ولم يتم تشغيل نفسه مرة أخرى، افصله من التيار الكهربائي، وانتظر لمدة ٥١ دقيقة تقريبًا قبل إعادة توصيله. إذا لم يعمل الجهاز مرة أخرى اطلب المساعدة الفنية المعتمدة.

التنظيف

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
نظف المعدات الكهربائية ووصلة التيار الكهربائي بقطعة قماش مبللة وجففها.
لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
نظف المعدات بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل التنظيف ثم جففها.
لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات الأس الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.
يمكن غسل البطانية يدويًا أو غسلها في الغسالة على درجة حرارة تصل إلى ٣٠ درجة مئوية. قم بإزالة عنصر التحكم قبل الغسيل. يجب عدم غمر عنصر التحكم في الماء أبدًا.
جفف المنتج مباشرة بعد أي مهمة تنظيف مع التأكد من أن مدخل الجهاز جاف تمامًا.
لا يجب غمر الموصل أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو وضعه تحت الماء الجاري.

بلانكيت توب

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

الوصف

سلك الإمداد
وحدة التحكم
شاشة العرض
مفتاح التشغيل والإيقاف
زر اختيار درجة الحرارة
زر اختيار الوقت
موصل أوفر بلانكيت

الاستخدام والعناية

قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
لا تستخدم الجهاز إذا كان جهاز التشغيل/إيقاف التشغيل لا يعمل.
افصل الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
لا تتركوا الجهاز موصولاً بالتيار الكهربائي دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام.
هذا يوفر الطاقة ويطيل من عمر الجهاز.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام
تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.
يُرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام لأول مرة

الاستخدام

افرد البطانية بالكامل، مع التأكد من عدم ثنيها أو تجعدها.
مدّ سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله بالكهرباء.
تأكد من توصيل الموصل بشكل صحيح بالجهاز.
قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
قومي بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل.
اضغط على زر اختيار درجة الحرارة لزيادة درجة الحرارة حتى ٩، وهو الحد الأقصى.
اضغط على زر اختيار الوقت لزيادة الوقت المبرمج بمقدار ساعة واحدة في كل مرة بعد أقصى ٥ ساعات.
بعد الوقت المحدد سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة

يمكن تنظيم درجة حرارة الجهاز باستخدام زر اختيار درجة الحرارة. هذه الوظيفة مفيدة جدًا، لأنها تتيح إمكانية تكييف درجة حرارة الجهاز مع نوع العمل الذي يجب القيام به.

وظيفة المؤقت

EN

ENGLISH

PRESSE-AGRUMES
CITRUS FRESH

solac

www.solac.com



À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr